

2. Amennyiben az első kérdésre nemleges válasz adandó, az említett hatóságot milyen kritériumoknak kell vezérelniük és mely kritériumok kötik a 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontjában meghatározott mentesség megadásáról történő határozathozatal során?
3. Úgy kell-e értelmezni a 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját, hogy az említett mentesség megadásáért felelős hatóság a kért mentesség megadására vonatkozó értékelés elvégzése során jogosult vagy köteles figyelemmel lenni többek között arra, hogy a kérelmet benyújtó kérelmezők alapvető jogaiknak (a jelen ügyben a bírósági jogorvoslatához való jognak) kívánnak érvényt szerezni, ugyanakkor azonban azt is biztosítani kell, hogy a konkrét ügyben, amennyiben a mentességet megadja, ne hiúsuljon meg az előírt szankció célkitűzése, és hogy a mentességgel ne éljenek vissza (például, ha a jogorvoslat biztosítására szánt pénzüsszeg nyilvánvalóan aránytalan a nyújtott jogi szolgáltatások nagyságrendjéhez képest)?
4. Úgy kell-e értelmezni a 2006. május 18-i 765/2006/EK tanácsi rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontját, hogy az említett rendelkezésben meghatározott mentesség megtagadásának igazolására alkalmas egyik jogalap lehet azon pénzeszközök megszerzésének jogellenessége, amelyek felhasználása tekintetében a mentességet alkalmazzák?

(¹) A Lukasenko elnökkel és egyes fehérorosz tisztviselőkkel szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2006. május 18-i 765/2006/EK rendelet (HL L 134., 2006., 1. o.).

A Korkein hallinto oikeus (Finnország) által 2013. június 11-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — X

(C-318/13. sz. ügy)

(2013/C 233/06)

Az eljárás nyelve: finn

A kérdést előterjesztő bíróság

Korkein hallinto oikeus

Az alapeljárás felei

Felperes: X

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 79/7/EGK irányelv (¹) (a férfiak és a nők közötti egyenlő bánásmód elvének a szociális biztonság területén történő fokozatos megvalósításáról szóló irányelv) 4. cikkének (1) bekezdését, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti jogszabály, amelynek alapján a férfiak és a nők eltérő várható élettartamát biztosításmatematikai szempont-

ként alkalmazzák a munkahelyi baleset miatt fizetendő törvényileg szabályozott szociális biztonsági ellátások kiszámításához, ha e szempont alkalmazásakor egy férfinak fizetendő egyszeri kártalanítás összege alacsonyabb, mint az a kártalanítási összeg, amelyet egy azonos életkorú, egyébként hasonló helyzetben lévő nő kapna?

2. Az első kérdésre adandó igenlő válasz esetén: fennáll-e a jelen ügyben a tagállami felelősség feltételként az uniós jog kellően súlyos megsértése különös figyelemmel arra, hogy

— a Bíróság ítélkezési gyakorlatában nem foglalt kifejezetten állást azzal kapcsolatban, hogy a 79/7/EGK irányelv hatálya alá tartozó törvényileg szabályozott szociális biztonsági rendszerek ellátásainak kiszámításakor figyelembe vehetők-e a nemekre vonatkozó biztosításmatematikai tényezők;

— a Bíróság a C-236/09. sz. Test-Achats-ügyben hozott ítéletében érvénytelennek nyilvánította a 2004/113/EK irányelv (²) (a nők és férfiak közötti egyenlő bánásmód elvének az áruhoz és szolgáltatásokhoz való hozzáférés, valamint azok értékesítése, illetve nyújtása tekintetében történő végrehajtásáról szóló irányelv) 5. cikkének az ilyen tényezők figyelembevételét lehetővé tevő (2) bekezdését, de egy átmeneti időszakot rendelt el az érvénytelenség bekövetkeztéig, és

— az uniós jogalkotó a 2004/113/EK és 2006/54/EK irányelvben (³) (a férfiak és nők közötti esélyegyenlőség és egyenlő bánásmód elvének a foglalkoztatás és munkavégzés területén történő megvalósításáról szóló irányelv) bizonyos feltételek mellett lehetővé tette az ilyen tényezők figyelembevételét az ezen irányelvek értelmében vett juttatások kiszámításakor, és a nemzeti jogalkotó ennek alapján feltételezte, hogy a szóban forgó tényezők a jelen ügy szerinti törvényileg szabályozott szociális biztonsági rendszerek területén is figyelembe vehetők?

(¹) HL L 6., 24. o.; magyar nyelvű különkiadás 5. fejezet, 1. kötet, 215. o.

(²) HL L 373., 37. o.

(³) HL L 204., 23. o.

A Verwaltungsgerichtshof (Ausztria) által 2013. június 20-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Marjan Noorzia

(C-338/13. sz. ügy)

(2013/C 233/07)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgerichtshof

Az alapeljárás felei

Panaszos: Marjan Noorzia

A panaszeljáráásban ellenérdekű fél: Bundesministerin für Inneres

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni a családegyesítési jogról szóló, 2004. szeptember 22-i 2003/86/EK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 4. cikkének (5) bekezdését, hogy azzal ellentétes az olyan szabályozás, amely szerint a házastársaknak és regisztrált élettársaknak a 21. életévet már a kérelem benyújtásának időpontjában be kell tölteniük ahhoz, hogy családegyesítésre jogosult családtagnak minősüljenek?

⁽¹⁾ HL L 251., 12. o.; magyar nyelvű különkiadás 19. fejezet, 6. kötet, 224. o.

Cour d'appel de Bruxelles (Belgium) által 2013. június 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — bpost SA kontra Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(C-340/13. sz. ügy)

(2013/C 233/08)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour d'appel de Bruxelles

Az alapeljárás felei

Felperes: bpost SA

Alperes: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Úgy kell-e értelmezni a 2002/39/EK⁽¹⁾ és 2008/06/EK⁽²⁾ irányelvekkel módosított 97/67/EK irányelv⁽³⁾ 12. cikkének ötödik francia bekezdését, hogy az a hátrányos megkülönböztetéstől való tartózkodás kötelezettségét írja elő, többek között az egyetemes szolgáltatás szolgáltatója és a közvetítők viszonylatában, a szolgáltató által alkalmazott működési engedmények kapcsán, míg a kizárólag mennyiségi engedményekre továbbra is a 12. cikk negyedik francia bekezdését kell alkalmazni?
2. Amennyiben az első kérdésre a válasz igenlő, a kizárólag mennyiségi engedmény megfelel-e a 12. cikk negyedik francia bekezdésében előírt, a hátrányos megkülönböztetéstől való tartózkodásra irányuló kötelezettségnek, amennyiben az általa előírt árdifferenciálás objektív tényezők alapul, figyelemmel a földrajzi piacra és az érintett szolgáltatások piacára, továbbá arra, hogy nem gerjeszt kizorító hatást, illetve nem ösztönöz hűségre?
3. Amennyiben az első kérdésre a válasz nemleges, a közvetítővel szemben alkalmazott mennyiségi engedmény sérti-e a 12. cikk ötödik francia bekezdésében szereplő hátrányos megkülönböztetés tilalma elvét, amennyiben mértéke nem azonos az olyan feladóval szemben alkalmazott engedményével, amely azonos számú küldeményt ad fel, hanem azon engedmények összességének felel meg, amelyeket az összes feladóval szemben alkalmaznak, az azon feladók által feladott küldemények száma alapján, amelyeknek küldeményeit összegyűjti?

⁽¹⁾ A 97/67/EK irányelvnek a közösségi postai szolgáltatások verseny számára való további megnyitása tekintetében történő módosításáról szóló, 2002. június 10-i 2002/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 176., 21. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 4. kötet, 316. o.).

⁽²⁾ A 97/67/EK irányelvnek a közösségi postai szolgáltatások belső piacának teljes megvalósítása tekintetében történő módosításáról szóló, 2008. február 20-i 2008/6/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 52., 3. o.).

⁽³⁾ A közösségi postai szolgáltatások belső piacának fejlesztésére és a szolgáltatás minőségének javítására vonatkozó közös szabályokról szóló, 1997. december 15-i 97/67/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1998. L 15., 14. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 71. o.).